



日本書紀

十三

| |
|------|
| U 5 |
| 1940 |
| 13 |



1940-13

欽明

敏達押坂彥人大兄

茅渟王 皇極 吞明

用明 聖德 孝德

推古

舒明 天智 中大兄 持統

崇峻

山背大兄王

天武 古人大兄



日本書紀卷第二十五

天萬豐日天皇 孝德天皇 卅七

天皇尊佛 法輕神道

天萬豐日天皇 天豐財重日足姬天皇 同母弟

也。尊佛法。輕神道。樹之類是也。爲入。象仁好儒。

不擇貴賤。頓降恩勅。天豐財重日足姬天皇 四

年六月庚戌。天豐財重日足姬天皇 思欲傳位

於中大兄。而詔曰云云。中大兄退語於中臣鎌

子連。中臣鎌子連議曰。古人大兄。殿下之兄也。

神名帳曰 其津國東 生那維摩 生回暖國 神社二生並 名神大

日本書紀卷第二十五

三公事
內臣事

國博事

天皇以下
照無戴

我倉山田石川麻呂臣為右大臣以^テ大錦冠授^ル
 中臣鎌子連為內臣增封若千戶云云中臣鎌^ニ
 子連懷至忠之誠據^ラ率臣之勢處官司之上故^ニ
 進退廢置計從事立云々以^テ沙門^ヲ是法師高向^ニ
 史玄理為國博士辛亥以^テ金策賜阿倍倉梯麻^ニ
 呂大臣與蘇我山田石川麻呂大臣^ニ賜^ル練^ニ金^ニ乙^ニ
 卯天皇^ノ祖母尊皇太子於大槻樹之下召集^ス
 羣臣盟曰^ク而^テ未^ダ代^ハ濼^ニ薄^ニ君^ニ臣^ニ失^レ序^ニ皇^ノ天^ノ假^シ道^ニ唯^ニ
スメラミヨヤ
告^ル天神地祇曰^ク天覆地載帝道唯^ニ

蘇入麻伏誅
暴虐頭止天
下安靜政教
大行政建元
曰大化

大化元年

立后

三韓進調

我^レ誅^ル暴^ニ逆^ニ今^ニ共^ニ瘞^ス心^ノ血^ヲ而^テ自^レ今^ニ以^テ後^ニ君^ニ無^ク二^ニ
 政^ノ臣^ニ無^ク貳^ノ朝^ニ若^シ戴^ル此^ノ盟^ニ天^ノ災^ニ地^ノ媿^ニ誅^ル人^ニ我^レ故^ニ
如^シ日也改^メ天^ノ豐^ニ財^ニ重^ニ日^ニ足^ニ姬^ニ天皇四年為大化元^年
年ト
 大化元年秋七月丁卯朔戊辰立息長足日廣^{舒明}
 額天皇女間人皇女為皇右立二妃元妃阿倍
 倉梯麻呂大臣女曰小足媛生有間皇子次妃
 蘇我山田石川麻呂大臣女曰乳娘丙子高麗
 百濟新羅並遣使進調百濟調進兼領任那使

日本書紀卷之三十五

三

先余神祇
後議政事

課供神幣

詔國司修目

臣曰可歷問大夫與百伴造等以悅使民之路
 庚辰。蘓我石川麻呂大臣奏曰。先以祭鎮神祇
 然後應議政事。是日遣倭漢直比羅夫於尾張
 國。忌部首子麻呂於美濃國。課供神之幣。八月
 丙申朔庚子。拜東國等國司。仍詔國司等曰。隨
 天神之所奉寄。方今始將修万國九國家所
 公民大小所領人衆。汝等之任。皆作戶籍及按
 田畝。其園池水陸之利。與百姓俱。又國司等在

國不得判罪。不得取他貨賂。令致民於貧苦。上
 京之時。不得多從百姓。於已唯得使從國造郡
 領。但以公事往來之時。得騎部內之馬。得食部
 內之飯。介以上奉法。必須哀賞。違法當降爵位。
 判官以下。取他貨賂。二倍徵之。遂以輕重科罪。
 其長官從者九人。次官從者七人。主典從者五
 人。若違限外將者。主與所從之人。並當科罪。若
 有求名之人。元非國造伴造縣緡置而輒詐請

設鐘遺
於朝

言自我祖時領此官家治是郡縣汝等國司不
得隨詐便牒於朝審得實狀而後可申又於閑
曠之所起造兵庫收聚國郡刀甲弓矢邊國近
與蝦蟇接境處者可盡數集其兵而猶假本主
其於後國六縣被遣使者宜造戶籍并按田畝
謂檢覈墾田頃畝汝等國司可明聽退即賜帛
及民戶口年紀
布各有差是日設鐘置於朝詔曰若憂訖之人
有伴造者其伴造先勤當而矣有尊長者其尊

宋文帝元嘉九年魏主詔國左懸登自鼓以達宛人
南方丹國銘曰招諫四方素匪銘曰申宛北方玄龜銘曰通玄正諫大夫補缺指遺木一人充使知國事皆
所有投書至暮則進

來朝雍悲元
年改國
檢東延因宮
諫仁南詔
申宛日中明
北通玄日招
賢七月改魏
院力登開
隆平集曰國
早改查國院
曰金南檢院
報日登開
報院自是國
函遂廢天聖
向復於檢院
鼓院各以戰
函者檢院凡
言大事朝政
嗣去或新堂
并者悉令檢
題以進
陽春邪

長先勤當而奏若其伴造尊長不審所訴收牒
納匱以其罪之其收牒者昧且執牒奏於內
裏朕題年月便示羣卿或懈怠不理或阿黨有
曲訴者可以撞鐘由是懸鐘置匱於朝天下之
民咸知朕意又男女之法者良男良女共所生
子配其父若良男娶婢所生子配其母若良女
嫁奴所生子配其父若兩家奴婢所生子配其
母若寺家仕丁之子者如良人法若別入奴婢

通御置理
使領之

詔僧尼

者如奴婢法。今克見人爲制之始。癸卯遣使於
大寺喚聚僧尼而詔曰。於磯城嶋宮御宇天皇
十三年中百濟明王奉傳佛法於我大倭。是時
群臣俱不欲傳而蘇我稻日宿祢獨信其法。天
皇乃詔稻日宿祢使奉其法於譚語田宮御宇。
天皇之世蘇我馬子宿祢追遵孝父之風猶重
能仁世之教而餘臣不信。此典幾亡。天皇詔馬
子宿祢而使奉其法於小墾田宮御宇之世。馬

寺主事

子宿祢奉爲天皇造丈六繡像丈六銅像顯揚
佛教恭敬僧尼。朕更復思崇正教光啓大猷。故
以沙門伯大法師福亮惠雲常安靈雲惠至
僧旻道登惠隣而爲十師。別以惠妙法師爲百
濟寺之主。此十師等且能教導衆僧修行釋教。
要使如法。凡自天皇至于伴造所造之寺不能
營者朕皆助作。令并寺司等與寺主巡行諸寺。
驗僧尼奴婢田畝之實而盡顯奏。即以來日臣

日本紀三五

七

法頭事

治兵

軍治令凡國
司如年五
簡而或具
具若國以
姓隨身已
刀劍苦之類

古人大兄襲

笠事

名關三輪色夫君額由部連甥為法頭九月丙寅

朔遣使者於諸國治兵或本云從六月至九月

種兵或本云戊辰古人皇子與蘇我田口臣川掘物部

朴井或本云稚子吉備笠岳倭漢文直麻呂朴市秦造

田來津謀反或本云古人皇子或本云古人

太子無或本云此丁丑吉備笠臣岳自首於中大兄曰

吉野古人皇子與蘇我田口臣川掘等謀反臣

預其徒或本云吉備笠臣岳言於阿倍大臣與

徒故也中大兄即使菟田朴室古高麗宮矢將

兵若干討古人大市皇子等或本云十一月甲

使阿倍渠曾倍臣佐伯部子麻呂二人將兵三

十人攻古人大兄斬古人大兄與子其妃妾自

經死或本云十一月吉野甲申遣使者於諸國

錄民元數仍詔曰自古以降每天皇時置標代

民垂名於後其臣連等伴造國造各置已民恣

情驅使又割國縣山海林野池田以為已財爭

戰不已或者兼并數萬頃田或者全無容針少

地及進調賦時其臣連伴造等先自收斂然後
 分進脩治宮殿築造園陵各率已民隨事而作
 易曰損上益下節以制度不傷財官民方今百
 姓猶乏而有勢者分割水陸以為私地賣與百
 姓年索其價從今以後不得賣地勿妄作主兼
 并劣弱百姓大悅冬十二月乙未朔癸卯天皇
 遷都難波長柄豐碕老人等相謂之曰自春至
 夏鼠向難波遷都之兆也戊午越國言海畔枯

乙巳

查向東移去沙上有跡如耕田狀是年也木歲
 二年春正月甲子朔賀正禮畢即宣改新之詔
 曰其一日罷昔在天皇等所立乎代之民處々
 也倉及別臣連伴造國造村首所有部曲之民
 處處田疇仍賜食封大夫以上各有差降以布
 帛賜官人百姓有差又曰大夫所使治民也能
 盡其治則民賴之故重其祿所以為民也其二

今日訪道頭
置驛者每三
十里置一驛
諸道置驛馬
大路并足中路
上足小路五匹
傳馬每驛
谷五匹皆用
官馬

畿内置在
今日九郡以
北里以下十六
里以上為大
郡十二里以上為上郡
八里以上為中郡四里
以上為下郡二里以上
為小郡

今日九給驛
傳馬皆依給
傳符村檢
速者一日十
驛以上者獲
有六驛以下
親王及一位
驛給十列傳
符村檢三位
位傳符村檢
四位驛六列
傳符十二列
五位驛五列
八位以下驛
位傳符村檢
四位驛六列
傳符十二列
四位初位以
下驛給三位
傳符三列

曰初脩京師置畿内國司郡司關塞并候防人
驛馬傳馬及造鈴契定山河九涼每坊置長人
四坊置令一人掌按檢戶口督察并其坊令
取坊内明廉強直堪時務者宛里坊長並取里
坊百姓清正強幹者死若當里坊無入聽於比
里坊商用九畿内東自名盤橫河以來南自紀
伊兄山以來此制西自赤石柳淵以來北自近
江狭々波合坂山以來為畿内國凡郡以四十

里為大郡三十里以下四里以上為中郡三里
為小郡其郡司並取國造性識清廉堪時務者
為大領少領強幹聰敏工書卒者為主政丰帳
凡給驛馬傳馬依皆鈴傳符尅數凡諸國及關
給鈴契並長官執無次官執其三曰初造戶籍
計帳班田收授之法凡五十戶為里每里置長
一人掌按檢戶口課殖農桑禁察非違催賦
役凡田長三十步廣十二步為段十段為町段

全日九請國給
 給者大率存
 三兩及陸軍
 國谷四口天上
 同三口中下同
 二口其三兩給
 谷給兩三牧並
 長官執事
 官執
 全其能同謂有
 給手却是以給
 並其長官執事
 並不五者至東
 以上亦得執事
 班百 全日九
 用六年一班右
 以身死應還
 用者如至拜年
 即從收授
 田全數解日謂
 限地授五子東
 束指者指委五
 年也即於所署
 頭得五百束
 新全日度地五
 尺為步三百步
 考里同馬法
 曰六尺為步

租綿二束二把町租綿二十二束若山谷阻險
 地遠人稀之處隨便量置其四日罷舊賦役而
 行田之調凡給絕絲絲並隨鄉土所出田一町
 絹一丈四町成疋長四丈廣二尺半絕二丈二
 町成疋長廣同絹布四丈長同絹絕一町成端
 絲綿絹絕不見別收戶別之調一戶皆布一丈二尺
 凡調副物塩贄亦隨鄉土所出凡官長者中馬
 每一百戶輸一疋若細馬每二百戶輸一疋其

細綿絹也蘇為絕也
 綿十六兩曰約也
 綿二兩曰也

全日九任丁者
 每五丁一人
 以一人免丁
 美解日謂
 猶使也言給
 使於汲收即
 子大頭置
 刑思後切使
 也也也也也
 異切也
 言人雜則具
 二也釋也
 刑難也設文
 用也刑則也
 吏切則則也
 也難也吹也
 切也
 私曰此注
 方之則字
 美理不真心
 然非也
 蝦夷親存

馬直者一戶布一丈二尺九兵者人身輸刀
 甲弓矢幡鼓凡仕丁者改舊每三十戶一人
 而每五十戶一人以一人以死諸司以五
 十戶完仕丁一人之糧一戶庸布一丈二尺庸
 米五斗凡采女者貢郡少領以上姊妹及子女
 形容端正者從丁一人以一百戶死采女一人
 糧庸布庸米皆准仕丁是月天皇御子代離宮
 遣使者詔郡國脩營兵庫蝦蟇親附或本云壞
 難波狹屋

日本紀三十五

作屋於衛

部邑子代也部邑子代也二月甲午朔戊申天皇幸宮東門部邑子代也
使兼我右大臣詔曰明神御宇日本倭根子天
皇詔於集侍卿等臣連國造伴造及諸百姓朕
聞明哲之御民者懸鐘於門而觀百姓之憂作
屋於衢而聽路行之謗離翳蕘之說親問為師
由是朕前下詔曰古之治天下朝有進善之旌
誹謗之木所以通治道而來諫者也皆所以廣
詢于下也管子曰黃帝立明堂之議者上觀於

桓公問

術通曰五
千五百歲曰
遂廷庭

賢也堯有衢室之問者下聽於民也舜有告善
之旌而主不蔽也禹立建鼓於朝而備訊望也
湯有絲術之廷以觀民非也武王有靈臺之囿
而賢者進也此故聖帝明主所以有而勿失得
而勿亡也所以懸鐘設置并收表人使憂諫人
納表于匱詔收表人每旦奏請朕得奏請仍又
示羣卿便使勤當庶無留滯如群卿等或懈怠
不勤或阿黨比周朕復不肯聽諫憂訪之人當

日本紀三十五

可撞鐘詔已如此既而有民明直心懷國土之
風切諫陳疏納於設置故今顯示集在黎民其
表稱緣奉國政到於京民官官留使於雜役云
云朕猶以之傷惻民豈復思至此然遷都未久
還似于實由是不得不使而強役之每念於斯
未嘗安寢朕觀此表嘉歎難休故隨所諫之言
罷處々之雜役昔詔曰諫者題名而不隨詔命
者自非求利而將助國不言題不諫朕廢忌又

三尋仕郎貞調

詔集在國民所詣多在今將解理諦聽所宣其
欲交疑入京朝集者且莫退散聚侍於朝高麗
百濟任那新羅並遣使貢獻調賦乙卯天皇還
自子代離宮三月癸亥朔甲子詔東國々司等
曰集侍羣卿大夫及臣連國造伴造并諸百姓
等咸可聽之夫君於天地之間而宰万民者不
可獨制要須臣翼由是代々之我皇祖等共卿
祖考俱治朕復思欲蒙神護力共卿等治故前

日本紀下五

三

以良家大夫使治東方八道既而國司之任六
人奉法二人違令毀譽各聞朕便美厥奉法疾
斯違令凡將治者若君如臣先當正已而後正
他如不自正何能正入是以不自正者不擇君
臣乃可受殃豈不慎矣汝舉而正孰敢不正今
隨前勅而處斷之辛巳詔東國朝集使等曰集
侍群卿大夫及國造伴造并諸百姓等咸可聽
之以去年八月朕親誨曰莫因官勢取公私物

可喫部內之食可騎部內之馬若違所誨次官
以上降其爵位主典以下決其笞杖入已物者
倍而徵之詔既若斯今問朝集使及諸國造等
國司至任奉所誨不於是朝集使等具陳其狀
總積臣等所犯者於百姓中每戶求索仍悔還
物而不盡與其介富制臣關巨勢臣紫檀二人
之過者不正其上云云凡以下官人咸有過也
其巨勢德祿臣所犯者於百姓中每戶求索仍

悔還物而不盡與復取田部之馬其介朴井連
押坂連並關名二人者不正其上所失而繼共求
已利復取國造之馬臺直須弥初雖諫上而遠
俱讞凡以下官人咸有過也其紀麻利耆掩臣
所犯者使人於朝倉君井上君二人之所而編
牽來其馬視之復使朝倉君作刀復得朝倉君
之弓布復以國造所送兵代之物不明還主妄
傳國造復於所任之國被他偷刀復於倭國被

福草

他偷刀是其紀臣其介三輪君大口河邊臣百
依草過也其以下官人河邊臣磯泊丹比深目
百舌鳥長兄葛城福草難波癖根梅龜犬養五
十君伊岐史麻呂丹比大眼凡是八人等咸有
過也其阿曇連關名所犯者德史有所患時於國
造使送官物復取湯部之馬其介膳部臣百依
所犯者草代之物收置於家復取國造之馬而
換他馬來河邊臣磐管湯麻呂兄弟二人亦有

過也。大市連關所犯者，違於前詔。前詔曰：國司等莫於任所自斷，民之所訴，輒違斯詔，自判莫。曠人之所訴及中臣德事，中臣德亦是同罪也。涯田臣關之過者，在於倭國被偷官刀，是不謹也。小綠臣丹波臣是拙而無犯並關。忌部木菓中臣連正月二人亦有過也。羽田臣田口臣二人並無過也。關平羣臣關所犯者，三國人所許存而未問，以此觀之，紀麻利者，拙臣巨勢德

於臣穗積吹臣汝等三人所怠拙也。念斯違詔，豈不勞情。夫為君臣以牧民者，自率而正，孰敢不直。若君或臣不正心者，當受其罪，追悔何及。是以九諸國司隨過輕重考而罰之。又諸國造違詔送財於己國司，遂俱求利，恒懷穢惡，不可不治。念雖若是始處新宮，將幣諸神，屬乎今歲。又於農月不合使民緣造新宮，固不獲已，深減二途天赦天下。自今以後，國司郡司勉之，勗之。

日本紀卷五

大伴直盧屋

勿為放逸宜遣使者諸國流入及獄中囚一皆
放捨別塩屋鱒魚舉能之鹽神社福草朝倉君
椀子連三河大伴直盧四人並此六人奉順天
皇朕深讚美厥心宜罷官司處之屯田及吉備
嶋皇祖母處之儼稻以其屯田班賜羣臣及伴
造等又於脫籍寺入田與山壬午皇太子使使
奏請曰昔在天皇等世混齊天下而治及逮于
今分離失業謂國屬天皇我皇可牧万民之運

皇祖大兄者夫
皇之祖也
大兄也

天皇二日同元
二王

天人合應厥政惟新是故慶之尊之頂戴伏奏
現為明神御八嶋國天皇問於臣曰其群臣連
及伴造國造所有昔在天皇日所置乎代八部
皇子等私有御名八部皇祖大兄御名八部
人大兄也及其屯倉猶如古代而置以不臣即恭美
所詔奉答而曰天無雙日國無二王是故兼并
天下可使万民唯天皇耳別以入部及所封民
商死仕丁從前處分自餘以外恐私駭役故厭

葬禮制

禮檀弓曰塗車
芻靈自百有之
注曰芻靈芻束
為人馬也謂之
靈者神之也

珠襦玉押
漢董賢傳束
園秘書一
珠襦以珠為
飾如鏡狀連
縫之以黃金為
緯

輜車葬車也
又曰柩車人言
親王一品者相
輜車合二具

入部五百二十四口也倉一百八十一所甲申

詔曰朕聞西土之君戒其民曰古之葬者困高

為墓不封不樹棺槨足以朽骨衣衾足以朽完

而已故吾管此丘墟不食之地欲使易代之後

不知其所無藏金銀銅鐵一以以瓦器合古塗

車芻靈之義棺漆際會奠三過飯舍無以珠玉

無施珠襦玉押諸愚俗所為也又曰葬者藏也

欲人之不得見也迺者我民貧絕車由營墓爰

緯之以黃金為緯以下珠為縵至是亦縫以黃金為緯

陳其制尊卑使別夫王以上之墓者其內長九

尺濶五尺其外域方九尋高五尋役一千人七

日使訖其葬時帷帳等用白布有輜車上臣之

墓其內長濶及高皆准於上其外域方七尋

高三尋役五百人五日使訖其葬時帷帳等用

白布擔而行之蓋此以廢擔下臣之墓者其內

長濶及高皆准於上其外域方五尋高二尋半

役二百五十人三日使訖其葬時帷帳等用白

布亦准於上。大仁小仁之墓者其外長九九尺。高濶各四尺。不封使平。役一百人。一日使訖。大禮以下小智以上之墓者皆准大仁。役五十人。一日使訖。凡王以下小智以上之墓者宜用小石。其帷帳等宜用白布。庶人已時收埋於地。其帷帳等可用麁布。一日莫停。凡王以下及至庶民不得管殯。凡自畿內及諸國等宜定一所而使收埋。不得汙穢。散埋處處。凡人死已之時若

經自殉。或絞人殉。及強殉。已人之馬。或為已人藏寶於墓。或為已人斷髮刺股。而誅如此舊俗。一皆悉斷。凡自諸臣及至于民不得用金銀。織有違詔犯所禁者必罪。其族復有見言不見不見言見聞言不聞不聞言聞都無正語正見巧詐者多有奴婢欺主貧困自託勢家求活勢家仍強留買不送本主者多復有妻妾為夫被放之日經年之後適他恒理而此前夫三四年後

欺貧苦用託
勢家奴婢是

貪求後夫財物為已利者甚衆復有恃勢之男浪要他女而未納際女自適人其浪要者噴求兩家財物為已利者甚衆復有已夫婦若經十年及二十年適人為婦并未嫁之女始適人時於是妬斯夫婦使被除多復有為妻被嫌離者特由慙愧所惱強為事毀之婢居騰作柯復有屢嫌已對他好向官司請決假使得明三證而俱顯陳然後可證詎生浪訥復有被役邊畔民

事了還鄉之日忽然得疾卧死路頭於是路頭之家乃謂之曰何故使人死於余路困留死者友伴強使被除由是兄雖卧死於路其弟不收者多復有百姓溺死於河逢者乃謂之曰何故於我使遇溺人困留溺者友伴強使被除由是兄雖溺死於河其弟不救者衆復有被役之民路頭炊飯於是路頭之家乃謂之曰何故任情炊飯余路強使被除復有百姓就他借甑炊飯

日本紀三十五

其甑觸物而覆於是甑主乃使殺除如是等類
愚俗所決今悉除斷勿使復為復有百姓臨向
京日恐所乘馬疲瘦不行以布二尋麻二束送
參河尾張兩國之人崔令養飼乃入于京於還
鄉日送鋏一口而參河人等不能養飼翻令疲
死若是細馬即生貪愛工作謾語言被偷失若
是牝馬孕於已家便使殺除遠奪其馬飛聞若
是故今立制凡養馬於路傍國者將被崔人審

漢史本

以言言之曰訓

告村首也首長方授訓物其還鄉日不須更報如
致疲損不合得物縱違斯詔將科重罪罷市司
要路津濟渡子之調賦給與田地凡始畿內及
四方國當農作月早務管田不合使嘆美物與
酒且差清廉使者告於畿內其四方諸國國造
等宜擇善使依詔催勤秋八月庚申朔癸酉詔
曰原夫天地陰陽不使四時相亂惟此天地生
乎萬物萬物之內人是最靈最靈之間聖為人

日本紀卷五

二五

是文本可也

主見以聖主天皇則天御寓思入獲所暫不廢
曾而始王之名名臣連伴造國造分其品部別
彼名名復以其民品部交雜使居國縣遂使父
子易姓兄弟異宗夫婦更互殊名一家五分六
割由是爭競之訟盈國宛朝終不見治相亂弥
盛粵以始於今之御寓天皇及臣連等所有品
部宜悉皆罷為國家民其假借王名為伴造其
襲據祖名為臣連斯等深不悟情忽聞若是所

臣連等
造伴造

寓

寓

宜當思祖名所借滅由是頑宜使聽知朕所懷
王者之兒相續御寓信知時帝與祖皇名不可
見忌於世而以王名輕掛川野呼名百姓誠河
畏焉凡王者之号將隨日月遠流祖子之名可
共天地長往如是思故宜之始於祖子奉仕卿
大夫臣連伴造氏氏人等或本云名咸可聽聞
今以汝等使仕狀者改去舊職新設百官及著
位階以官位叙今發遣國司并彼國造可以奉

日本紀下五
二十

聞去年付於朝集之政者隨前處分以取數田均給於民勿生彼我凡給田者其百姓家近接於田必先於近如此奉宣九調賦者可收男身調凡仕丁者每五十戶一人宜觀國之墾場或書或畫持來奉示國縣之名來時將定國之可築堤地可穿溝所可墾田間均給使造當聞解此所宜九月遣小德高向博士黑麻呂於新羅而使貢質遂罷任那之調黑麻呂更是月天皇

御蝦蟇行宮或本云是歲越國之鼠晝夜夜相連向東移去三年春正月戊子朔壬寅射於朝廷是日高麗新羅並遣使貢獻調賦夏四月丁巳朔壬午詔曰惟神惟神者謂隨神道也我自神道也我子應治故寄是以與天地之初君臨之國也自始治國皇祖之時天下大同都無彼此者也既而頃者始於神名天皇名々或別為臣連之氏或別為造等之色

由是率土民心固執彼此深生我汝各守名分
又拙弱臣連伴造國造以彼為姓神名王名逐
自心之所歸妄付前前處處前々猶謂也爰以神
名王名為人賂物之故入他奴婢穢汙清名遂
即民心不整國政難治是故今者隨在天神屬
可治平之運使悟斯等而治國治民是先是後
今日明日次而續詔然素賴天皇聖化而習舊
俗之民未詔之間必當難待故始於皇子群臣

定礼法

及諸百姓將賜庸調是歲壞小郡管官天皇處
小郡宮而定禮法其制曰凡有位者要於寅時
南門之外左右羅列候日初出就庭再拜乃侍
于廳若晚參者不得入侍臨到午時聽鐘而
罷其擊鐘使者垂赤巾於前其鐘臺者起於中
庭工人大山位倭漢直荒田井比羅夫誤穿溝
瀆控引難波而改穿疲勞百姓爰有上疏諫者
天皇詔曰妄聽比羅夫所詐而空勞牙瀆朕之過

天誤穿溝瀆

日本紀三五 千四

幸有間
温湯

皇太子宮災

制七色十
三階冠事

也即日罷役冬十月甲寅朔甲子天皇幸有間
 温湯左右大臣羣卿大夫從焉十二月晦天皇
 還自温湯而停武庫行宮武庫地名也是日灾皇太
 子宮時人大驚恠是歲制七色一十三階之冠
 一曰織冠有大小二階以織爲之以繡裁冠之
 緣服色並用深紫二曰繡冠有大小二階以繡
 爲之其冠之緣服色並同織冠三曰紫冠有大
 小二階以紫爲之以織裁冠之緣服色用淺紫

四曰錦冠有大小二階其大錦冠以大伯仙錦
 爲之以織裁冠之緣其小錦冠以小伯仙錦爲
 之以大伯仙錦裁冠之緣服色並用直緋五曰
 青冠以青絹爲之有大小二階其大青冠以大
 伯仙錦裁冠之緣其小青冠以小伯仙錦裁冠
 之緣服色並用紺六曰黑冠有大小二階其大
 黑冠以車形錦裁冠之緣其小黑冠以菱形錦
 裁冠之緣服色並用綠七曰建武初位又身黑絹

為之以紺裁冠之緣別有鑑冠以黑綰為之其
冠之背張漆羅以緣與鈿異其高下形似蟬小
錦冠以上之鈿雜金銀為之大小青冠之鈿以
銀為之大小黑冠之鈿以銅為之建武之冠無
鈿也此冠者大會饗客四月七月齋時所著焉
新羅遣上臣大阿滄金春秋等送博士小德高
向黑麻呂小山中々臣連押熊來獻孔雀一隻
鸚鵡一隻仍以春秋為質春秋美次顏善談咲

越後國沼聖郡

造柵

東北事

賀正

造同
傳於三韓

四天王寺塔
佛像

造靈鷲
山像

造淳足柵置柵戶老人等相謂之曰數年鼠向
東行此造柵之地乎

四年春正月壬午朔賀正焉是夕天皇幸于難
波碕宮二月壬子朔於三韓遣學問僧已來阿
倍大臣請四衆於四天王寺迎佛像四軀使坐
于塔內造靈鷲山像累積鼓為之夏四月辛亥
朔罷古冠左右大臣猶著古冠是歲新羅遣使
貢調治磐舟柵以備蝦夷遂選越與信濃之民

日本紀卷之五

如置柵戶

五年春正月丙午朔賀正焉二月制冠十九階
 一日大織二日小織三日大繡四日小繡五日
 大紫六日小紫七日大華上八日大華下九日
 小華上十日小花下十一日大山上十二日大
 山下十三日小山上十四日小山下十五日大
 乙上十六日大乙下十七日小乙上十八日小
 乙下十九日立身是月詔博士高向玄理與釋

僧旻置八省百官三月乙巳朔辛酉阿倍大臣
 薨天皇幸朱雀門舉哀而慟皇祖母尊皇太子
 等及諸公卿悉隨哀哭戊辰蘇我臣日向
 呂同皇太子遊於海濱而將害之將反其不父
 皇太子信之天皇使大伴狛連三國麻呂公穗
 積齒臣於蘇我倉山田石川麻呂大臣所而問反之
 虛實大臣答曰被問之報僕面當陳天皇之所

日本書紀卷之五

二十六

天皇更遣三國麻呂公穗積齒臣審其反狀麻
 呂大臣亦如前答天皇乃將興軍圍大臣宅大
 臣乃將一子法師與赤狗奏更名自茅渟道逃向
 於倭國境大臣長子興志先是在倭謂在山營
 造其寺今忽聞父逃來之事迎於今來大櫛近
 就前行入寺願謂大臣曰興志請自直進送拒
 來軍大臣不許焉是夜興志意欲燒宮猶聚士
 藥官謂小已巳大臣謂長子興志曰汝愛身乎

山田大臣於寺經死

刺

仰而發誓

興志對曰不愛也大臣仍陳說於山田寺衆僧
 及長子興志與數十人曰夫為人臣者安權延
 於君何失孝於父凡此伽藍者元非自身故造
 奉為天皇誓作今我見譖身判而恐橫誅聊望
 黃泉尚懷忠退所以來寺使易終時言畢開佛
 殿之戶作發誓曰願我生々世々不怨君王誓
 訖自經而死妻子殉死者八是日以大伴狛連
 與藤我日向臣為將領衆使追大臣將軍大伴

連等及到黑山土師連身來女臣使主麻呂從
 山田寺馳來告曰蘇我大臣既與三男一女俱
 自經死由是將軍等從丹比坂歸庚午山田大
 臣之妻子及隨身者自經死者衆穗積臣齒捉
 聚大臣伴黨田口臣筑紫等著初反縛是夕木
 臣麻呂蘇我臣日向穗積臣齒以軍圍寺喚物
 二田造塩使斬大臣之頭於是二田塩仍拔
 大刀刺舉其完哇哇啼叫而始斬之甲戌坐蘇

我山田大臣而被戮者田口臣筑紫耳梨道德
 高田醜此云渠雄額田部湯坐連關名秦吾寺等凡
 十四人被絞者九人被流者十五人是月遣使
 者收山田大臣資財資財之中於好書上題皇
 太子書於重寶上題皇太子物使者還申所收
 之狀皇太子始知大臣心猶負淨追生悔耻哀
 歎難休即并日向臣於筑紫大宰帥世人相謂
 之曰是隱流乎皇太子妃蘇我造媛聞父大臣

大宰師事
 隱流事

為鹽所斬傷心痛惋惡聞鹽名所以近侍於造
媛者名稱鹽名改曰堅塩造媛遂因傷心而致
死焉皇太子聞造媛祖逝愴然傷懼哀泣極甚
於是野中川原使滿進而奉歌六日耶麻賊播
爾烏志賦拖都威底陀虞毗預俱陀虞陛屢伊
慕乎多例柯威爾雞武其模騰渠等爾婆那播
左該騰摸那爾騰柯母于都俱之伊母我磨心
左枳涅渠農其皇太子慨然頽歎褒美曰善矣
亦不用來也

悲矣乃授御琴而使唱賜綸四疋布二十端綿
二罽夏四月乙卯朔甲午於小紫巨勢德陀古
臣授大紫為左大臣於小紫大伴長德連字馬
授大紫為右大臣五月癸卯朔遣小華下三輪
君色夫太山上掃部連角麻呂等於新羅是歲
新羅王遣沙喙部沙食金多遂為質從者三士
備一人侍一人譯一人雜兼人十六人并三人
十七人也

白雉元年春正月辛丑朔車駕幸味經宮觀賀
 正禮味經此云是日車駕還宮二月庚午朔戊
 寅穴戶國司草壁連醜經獻白雉曰國造首之
 同族贊正月九日於麻山獲焉於是問諸百濟
 君曰後漢明帝永平十一年白雉在所見焉云
 云又問沙門等沙門對曰耳未所聞目所未觀
 宜赦天下使悅民心道登法師曰昔高麗欲宮
 仰藍無地不覽便於一所白鹿徐行遂於此地

營造伽藍名白鹿園寺住持佛法又白雀見于
 一寺田莊國人僉曰休祥又遣大唐使者持死
 三足鳥來國人亦曰休祥斯等雖微尚謂祥物
 况復白雉僧旻法師曰此謂休祥足為希物伏
 聞王者旁流四表則白雉見又王者祭祀不招
 踰宴食衣服有節則至又王者清素則山出白
 雉又王者仁聖則見周成王時越裳氏來獻白
 雉曰吾聞國之黃者曰久矣無別風淫雨江海

白雉事

三十一

李普書武紀
異此文

不波溢三年於茲矣。意中國有聖人乎。蓋往朝
之故。重三譚而至。又晉武帝咸寧元年。見松滋。
是則休祥可赦天下。是以白雉使放于園甲申。
朝庭隊仗如元會儀。左右大臣百官人等。為四
列於紫門外。以栗田臣飯虫等四人使執雉。與
而在前去。左右大臣乃率百官及百濟君豐璋。
其弟塞城忠勝。高麗侍醫毛洽。新羅侍學士等。
而至中庭。使三國公麻呂。猪名公高見。三輪君

磬石樂器
用孔曰磬人
磬也。說文
曰。磬中。空也。
音定及

甕。總紀。臣等麻呂岐太四人代執雉。與而進殿
前時。左右大臣就執輿前頭。伊勢王三國公麻
呂倉臣小采執輿後頭。置於御座之前。天皇即
召皇太子共執而觀。皇太子退而再拜。使巨勢
大臣奉賀曰。公卿百官人等奉賀陛下。以清平
德洽天下之故。爰有白雉自西方出。乃是陛下
及至千秋萬歲。淨侶四方。大八嶋公卿百官及
諸百姓等。莫罄忠誠。勤將事奉賀。訖再拜。詔曰

秋云兩端不載
書經等也

聖王出世治天下時天則應之示其祥瑞曩者
西土之君周成王世與漢明帝時白雉爰見我
日本國譽田天皇之世白鳥操宮大鷦鷯帝之
時龍馬西見是以自古迄今祥瑞時見以應有
德其類多矣所謂鳳凰麒麟白雉白鳥若斯鳥
獸及于草木有符應者皆是天地所生休祥嘉
瑞也夫明聖之君獲斯祥瑞適其宜也朕惟虛
薄何以享斯蓋此專由技翼公卿臣連伴造國

造等各盡丹誠奉遵制度之所致也是故始於
公卿及百官等以清白意敬奉神祇並受休祥
令榮天下又詔曰四方諸國郡等由天委付之
故朕撝臨而御寓今我親神祖之所知穴戶國
中有此嘉瑞所以大赦天下改元白雉仍禁放
鷹於穴戶境賜公卿大夫以下至于令史各有
差於是廢美園司草壁連醜經授大山并大給
各有差復穴戶三年調役夏四月新羅遣使貢

新羅貢調

日本紀三十五

三十三

調或本云是天皇高麗百濟新羅或本云是三國每年遣使貢獻也冬十月為入宮地所壞立墓及被遷人者賜物各有差即遣將作太匠荒田井直比羅夫立官螺標是月始造丈六繡像俠侍八部等四十六像是歲漢山口直大口奉詔刻千佛像遣倭漢直縣白髮部連難波吉士胡床於安藝國使造百濟船二隻二年春三月甲午朔丁未丈六繡像等成戊申皇祖母尊請十師等設齋六月百濟新羅遣使

貢調獻物冬十二月晦於味經宮請二千一百餘僧尼使讀一切經是夕燃二千七百餘燈於朝庭內或至他錄之經使讀安宅土側等經於是天皇從於大郡遷居新宮号曰難波長柄豐碕宮是歲新羅貢調使知万沙食等著唐國服泊于筑紫朝庭惡恣移俗訶嘖追還于時巨勢大臣奏請之曰方今木伐新羅於後必當有悔其伐之狀不須舉力自難波津至于筑紫海裏相接浮盈艫船

召新羅問其罪者可易得乎

三年春正月己未朔元日禮訖車駕幸大郡宮

自正月至是月班田既訖凡田長三十步為段

十段為町段綱一東半三月戊午朔丙寅車

駕還宮夏四月戊子朔壬寅請沙門惠隱於內

裏使講無量壽經以沙門惠資為論議者以沙

門一千為作聽眾丁未罷講自此日初連雨

水至于九日損壞宅屋傷宮田萬人及牛馬溺

霖雨洪水事

死者眾是月造戶籍凡五十戶為里每里長一

人凡戶主皆以家長為之凡戶皆五家相保一

人為長以相檢察新羅百濟遣使貢調獻物秋

九月造宮已訖其宮殿之狀不可彈論冬十二

月皆請天下僧尼於內裏設齋大捨燃燈

四年夏五月辛亥朔壬戌發遣大唐大使小山

上吉士長丹副使小乙上吉士駒駒更學問僧

道嚴道通道光惠施覺勝弁正惠照僧忍知聰

唐高宗諱治
白雉四年即
永徽四年矣
是歲

道昭入唐

道昭定惠定惠內大臣安達安達中臣道觀道觀春日栗田

道觀春日栗田學生巨勢臣藥藥豐足永連老老

人義德學生坂合部連磐積而增焉百二十并

一人俱乘一船以室原首御田為送使又大使

大山下高田首根麻呂更名八副使小乙上掃

守連小麻呂學問僧道福義向并一百二十人

俱乘一船以土師連八手為送使是月天皇幸

是法師房而問其疾遂口勅恩命或本於五年七月云僧曼

法師卧病於阿曇寺於是天皇幸而問之仍執其手曰苦法師今日亡者朕從明日也六

月百濟新羅遣使貢調獻物脩治處處大道天

皇聞曼法師命終而遣使吊并多送贈皇祖母

尊及皇太子等皆遣使吊曼法師喪遂為法師

命畫土拍堅部子麻呂鮎魚戶直等多造佛菩

薩像安置於川原寺或本云在山田寺秋七月被遣大

唐使人高田根麻呂等於薩麻之曲竹嶋之門

合船沒死唯有五人繫舟一板流遇竹嶋不知

所計五人之中門部金採竹爲筏泊于神嶋凡
此五人經六日六夜而全不食飯於是廢美金
進位給祿是歲太子奏請曰欲奠遷于倭京天
皇不許焉皇太子乃奉皇祖母尊間人皇后并
率皇弟等往居于倭飛鳥河邊行宮于時公卿
大夫百官人等皆隨而遷由是天皇恨欲捨於
國位令造宮於山碕乃送歌於間人皇后曰
娜紀都該阿我柯賦古麻播比积涅世儒阿我

我飼助

率出

形木付也
差金
燒也

尺云以皇居被定可馬也皇太子卒白皇后

向倭者人定

未見之御前

也

混向倭

柯賦古麻乎比騰游都羅武箇

我飼助

人見

五年春正月戊申朔夜鼠向倭都而遷壬子以
紫冠授中臣鎌足連增封若千戶二月遣大唐
押使大錦上高向使玄理或一本云夏五月遣大
唐押使大華下高向
玄大使小錦下河邊臣麻呂副使大山下藥師
憲日判官大乙上書直麻呂宮首阿弥陀或本
云判
官小山山下小乙上崗君宜置始連大伯小乙下
中臣間人連老於此云田邊史鳥等分乘二船

於此云

三十一

唐高宗永徽五年也

留連數月取新羅道泊于萊州遂到于京奉觀
天子於是東宮監門郭文舉悉問日本國之地
里及國初之神名皆隨問而答押使高向玄理
卒於大唐伊結博得信學問僧惠妙於唐死知
年付新羅船歸覺勝於唐死義通於海死定惠
以乙卯年付劉德高等船歸妙位法勝學生米
連老人高曠金并十二人別後種
韓智興趙元寶今年共使人歸種
夏四月吐火
羅國男二人女二人舍衛女一人被風流來于
日向秋七月甲戌朔丁酉西海使吉士長丹等

共百濟新羅遣使泊于筑紫是月褒美西海使
等奉對唐國天子多得文書寶物授小山上大
使吉士長丹以少華下賜封二百戶賜姓為吳
氏授小乙下副使吉士駒以小山上冬十月癸
卯朔皇太子聞天皇病疾乃奉皇祖母尊間人
皇后并率皇弟公卿等赴難波宮壬子天皇崩
于正寢仍起殯於南庭以小山上百舌鳥土師
連土德主殯宮之事十二月壬寅朔己酉葬于

大坂磯長陵是日皇太子母奉皇祖母尊遷居
倭河邊行宮老者語之曰鼠向倭都遷都之地
也是歲高麗百濟新羅遣使奉吊。

日本書紀卷第二十五

終

日本書紀卷第二十六

皇極天皇
非也

天豐財重日足姬天皇齊明
天豐財重日足姬天皇初適於橘豐日天皇之
孫高向王而生漢皇子後適於息長足日廣額
天皇而生二男一女二年立為皇后見息長足
日廣額天皇紀十三年冬十月息長足日廣額
天皇崩明年正月皇后即天皇位改元四年六
月讓位於天萬豐日天皇稱天豐財重日足姬

祖母尊位

時言豐浦
大臣之靈也

天皇曰皇祖母尊天萬豐日天皇后五年十月崩

元年春正月壬申朔甲戌皇祖母尊即夫皇位
於飛鳥極蓋宮夏五月庚午朔空中有乘龍者
類似唐人著青油笠而自葛城嶺馳隱瞻駒山
及至午時從於住吉松嶺之上西向馳去秋七
月己巳朔己卯於難波朝饗北越蝦夷九十九
人東陸蝦夷九十五人并設百濟調使二百

蝦夷本

授冠階
蝦夷

三韓進調

五十人仍授柵養蝦夷九人津列蝦蜆六人冠
各二階八月戊戌朔河邊臣麻呂等自大唐還
冬十月丁酉朔己酉於小墾田造起宮闕擬將
瓦覆又於深山廣谷擬造宮殿之林朽爛者多
遂止弗作是冬災飛鳥極蓋宮故遷居飛鳥川
原宮是歲高麗百濟新羅並遣使進調百濟大
連率余宜受融健東部恩蝦夷隼人率衆內屬
率調信仁凡一百餘人
詣闕朝獻新羅別以及食弥武爲質以十二人

日本紀卷二十六 渡

為才伎者弥武遇疾而死是年也大歲乙卯

二年秋八月癸巳朔庚子高麗遣達沙等進調

大使達沙副使伊九月遣高麗大使膳臣葉積

副使坂合部連磐鉞大判官大上君白麻呂中

判官河内書首關小判官大藏衣縫造麻呂是

歲於飛鳥岡本更定宮地時高麗百濟新羅並

遣使進調為張紺幕於此宮地而饗焉遂起宮

室天皇乃遷号曰後飛鳥岡本宮於田身嶺冠

張紺幕總

為宮本

高殿

以周垣田身山名復於嶺上兩榭樹邊起觀号

為兩榭宮亦曰天宮時好興事迺使水工穿渠

自香山西至石上山以舟二百隻載石上山石

順流控引於宮東山累石為垣時人謗曰狂心

渠損費切夫三萬餘矣費損造垣亦夫七萬餘

矣官材爛矣山椒埋矣又謗曰作石山丘隨作

自破若據未成之又作吉野宮西海使佐伯連

栲繩關位小山下難波吉士國勝等自百濟還

運石

文選注首

百濟還

獻鸚鵡一隻災岡本宮

私記新羅國

三年秋七月丁亥朔己丑觀貨邏國男一人女

四人漂泊于筑紫言臣等初漂泊于海見鴟乃

以驛召辛丑作須弥山像於飛鳥寺西且設五

蘭舍會暮饗都貨邏人或本云九月有間皇子

性黠陽狂云云往牟婁温湯偽療病來讚國體

勢曰纒觀彼地病自蠲消云云天皇聞悅思欲

往觀是歲使使於新羅曰欲將沙門智達間人

饗送罪人

黠慧也堅也

皇子備語國
体勢

百濟獻駱駝

白狐見

連御廐依納連稚子等付汝國使令送到大唐

新羅不肯聽送由是沙門智達等還歸西海使

小華下阿曇連賴垂小山下津臣偃樓偃樓此
云俱痘

自百濟還獻駱駝一箇驢二箇石見國言白

狐見

四年春正月甲申朔丙申左大臣巨勢德大臣

薨夏四月阿陪臣關率船師一百八十艘伐蝦

夷秋田田渟代二郡蝦夷望怖乞降於是勸軍陳

秋田

四

何事... 皇孫

船於齧田浦齧田蝦夷恩荷進而誓曰不為官
 軍故持弓矢但奴等性食肉故持若為官軍以
 儲弓矢齧田浦神知矣將清白心仕官朝矣仍
 授恩荷以小乙上定淳代津輕二郡々領遂於
 有間濱召聚渡嶋蝦夷等天饗而歸五月皇孫
 建王八歲薨今城谷上起殯而收天皇本以皇
 孫有順而器重之故不忍哀傷慟極甚詔群臣
 曰萬歲千秋之後要合葬於朕陵輒作歌曰伊

在今城

小山之上

要立

皇孫建玉璽

其師說也
皆如之

五葉... 皇孫

磨紀那屢乎武例我禹杯爾俱謨娜尼母旨居
 俱之多多婆那爾柯郎體柯武一其伊喻之六乎
 都郎遇何播杯能倭柯矩婆能倭柯俱阿利岐
 勝阿我謨婆難俱爾二其阿頂箇我播潞難蟻羅
 毗都都喻矩潞都能阿比娜謨難俱母於母保
 喻屢柯母三天皇時々唱而悲哭秋七月辛巳
 朔甲申蝦蟻二百餘詣闕朝獻響賜贍給有加
 於常仍授柵養蝦夷二人位一階淳代郡大領

五

檢覈
詔檢蝦夷戶
与唐戶

沙尼具那小乙下或所云檢戶位二少領宇婆左
建武勇健者二人位一階別賜沙尼具那等鮪
旗二十頭鼓二面弓矢二具鎧二領授津輕郡
大領馬武大乙上少領青蒜小乙下勇健者二
人位一階別賜馬武等鮪旗二十頭鼓二面弓
矢二具鎧二領授都岐沙羅柵造名關位二階判
官位一階授淳足柵造大伴君稻積小乙下又
詔淳代郡大領沙奈具那檢蝦夷戶口與虜

知通佳大唐
受死性衆生
義

唐高宗皇帝
顯慶三年戊
午當春明四
年

雖越山海葬
建王之今城
永不可忘也
眺望江湖路
懷舊也言亡
建王而行去
之義也

美建王之祭
之義也

戶口是月沙門智通智達奉勅乘新羅船往大
唐國受無性衆生義於玄律法師所冬十月庚
戌朔甲子辛紀温湯天皇憶皇孫建王捨爾悲
泣乃口号曰耶麻古曳底于弥倭柵留騰母於
母之樓枳伊麻紀能禹知播倭須羅庚麻旨珥
其弥儼度能于之哀能矩娜利于那俱娜梨于
之廬母俱側尼餒岐底舸庚舸武其于都俱之
枳阿餓倭柯枳古弘餒岐底舸庚舸武其詔秦

曹手之本

有向皇子誅
用兵

大藏造萬里曰傳斯歌勿令忘於世十一月庚辰朔壬午留守官蘇我赤兄臣語有間皇子曰天皇所治政事有三失矣大起倉庫積聚民財一也長穿渠水損費公糧二也於舟載石運積為五三也有間皇子乃知赤兄之善已而欣然報答之曰吾年始可用兵時矣甲申有間皇子向赤兄家登樓而謀夾膝自斷於是知相之不祥俱盟而止皇子歸而宿之是夜半赤兄遣物

部朴井連鮪率造宮子圍有間皇子於市經家便遣驛使奏天皇所戊子挺有間皇子與守君大石坂部連藥塩屋連鮪魚送紀温湯舍人新田部未麻呂從焉於是皇太子親問有間皇子曰何故謀及答曰天與赤兄知吾全不解庚寅遣丹比小澤連國襲絞有間皇子於藤白坂是日斬塩屋連鮪魚舍人新田部連未麻呂於藤白坂鹽屋連鮪魚臨誅言願令右手作國寶

流守君大石於上毛野國坂合部藥於尾張國
或本云有間皇子與蘇我臣赤兄塩屋連少女守大石坂合部連藥取短籍上謀坂外之事或本云有間皇子日先燔宮室以五百人一日兩夜易成或人諫日不可也所計既然而無德矣方今皇子年始十九未及成入而得其德
他日有間皇子與一叛事謀反之時皇子察是相之脚无故自斷其謫不遂被誅戮也
 歲起國守河部引田臣比羅夫詩肅慎獻生羅
 二羅皮七十枚沙門智踰造指南車出雲國言
 於北海濱魚死而積厚三尺許其大如鮓雀冢

皇太子注云周
 成王時南陽
 獻百種還恐
 慈周公作相
 車以送之

說文北海魚也

針鱗之長數寸俗曰雀入於海化而為魚名曰
雀魚或本云至庚申年七月百濟遣使奏言大
唐新羅並力伐我既以義慈王始大
西而由是國家以兵士甲卒陣又西海使
西北畔繕修城柵斷塞山川之北
 小花下阿曇連賴垂自百濟還言百濟伐新羅
 還時馬自行道於赤金堂晝夜勿息唯食草時
 止或本云至庚申年
 五年春正月己卯朔辛巳天皇至自紀溫湯三
 月戊寅朔天皇幸吉野而肆宴焉庚辰天皇幸

百濟三
 語也

近江之平浦此云丁亥吐火羅人共妻舍衛
 婦人來甲午甘檮丘東之川上造須弥山而餐
 陸奧與越蝦蟻此云是月遣阿倍臣
關率船師一百八十艘討蝦夷國阿倍臣
 餉田渟代二郡蝦蟻二百四十一人其屬三十
 一人津輕郡蝦蟻一百十二人其屬四人
 蝦夷二十人於一所而大饗賜祿瞻振
 陸即以船一隻與五色絲帛祭彼地神至肉入

便於唐國
子蝦夷於唐天

籠時問菟蝦夷瞻鹿嶋菟穗名二人進曰可以
 後方羊蹄為政所焉肉入籠此云塗此之梨
云字保那後方羊蹄此云斯隨瞻鹿嶋等語遂
 置郡領而歸授道與與越國司位各二階郡領
 與主政各一階或本云阿倍引田臣比羅夫秋
 七月朔丙子朔戊寅遣小錦下坂合部連石布
 大仙下津守連吉祥使於唐國仍以陸道與蝦
 夷男女二人示唐天子伊吉連博德書曰同天

己未唐顯慶四年

石布連大山下津守吉祥連等二船奉使與唐
之路以己未年七月三日發自難波三津之浦
八月十一日發自筑紫大津之浦九月十三日
行到百濟南畔之鳴々名母分讀明以十四日
時二船相從放出大海十五日入之時石布
連船橫遭逆風漂到南海之鳴々名爾加委仍
為嶋人所滅便東漢長直阿利麻坂合部連緇
積等五人盜乘嶋人之船逃到括州各縣官人
送到洛陽之京十六日夜半之時吉祥連船行
到越州會替縣須岸山東北風之時太慈二十
日行到餘姚縣所乘大船及諸調度之物留著
彼處潤十月一日行到越州之底十月十五日
乘驛入京二十九日馳到東京天子在東京三
十日天子相見問說訊之曰本國天子平安以
使人謹答天地合德自得平安天子問曰執事
卿等好在以不使人謹答天皇憐重亦得好在

私記事之便先記月後注月可誤也

編文不直

天子問曰國內平不使人謹答
無事天子問曰此等蝦夷國有何方使人謹答
國有東北天子問曰蝦夷幾種使人謹答類有
三種遠者名都加留次者龜蝦夷近者名熟蝦
夷今此熟蝦夷每歲入貢本國之朝天子問曰
其國有五穀使人謹答無之食肉存活天子問
曰國有屋舍使人謹答無之深山之中止住樹
木天子重曰朕見蝦夷身面之異極理喜恠使
人遠來辛苦退在館裏後更相見十一月一日
朝有冬至之會々明亦觀所朝諸蕃之中倭客
寂勝後由出火之亂棄而不復檢十二月三日
韓智興倫西漢大麻呂在讓我客々等獲罪
唐朝已決流罪前流智興於三千里之外客中
有伊吉連博德奏因即免罪事了後勅請國家
來年必有海東之政汝等倭客不得東歸遂返
西京幽置別處閉戶防禁不許東西困苦經年

遣

神名帳曰出雲
國急宇都揖
夜神社
風土記曰急宇
都伊布夜社
高麗人持熊
皮稱價

難波吉野男吉野人書曰向大唐大使親觀天子奉示蝦夷於是蝦夷以白鹿皮一弓
獻于天子庚寅詔羣臣於京內諸寺勸講孟蘭
盆經使報七世父母是歲命出雲國造關修嚴社
神之宮狐齒斷於友郡役了所執葛末而去又
狗齒置死人手臂於言屋社言屋此云淨淨又
高麗使人持熊皮一枚稱其價曰綿六十介市
司咲而避去高麗盡師麻呂設同姓賓於私家
日倩官熊皮七十枚而為賓席客羞恠而退

六年春正月壬寅朔高麗使人乙相賀取文等
一百餘泊于筑紫三月遣阿陪臣關率船師二
百艘伐肅慎國阿陪臣以陸奧蝦夷令乘已船
到大河側於是渡嶋蝦夷一千餘屯聚海畔向
河而營々中二人進而急叫曰肅慎船師多來
將殺我等之故願欲濟河而仕官矣阿陪臣遣
船喚至兩箇蝦蟻問賊隱所與其船數兩箇蝦
蟻便指隱所曰船二十餘艘即遣使喚而不肯

來阿倍臣乃積綵帛兵鐵等於海畔而冷貪嗜
 肅慎乃陳船師繫羽於木舉而為旗齊掉近來
 停於淺處從一船裏出二老翁迴行熟視所積
 綵帛等物便換著單衫各提布一端乘船還去
 俄而老翁更來脫置換衫并置提布乘船而退
 阿倍臣遣數船使喚不肯來復於弊賂弁嶋食
 頃アテ允和エタノトキ遂不肯聽カセ弊賂カセ弁度カセ也カセ據已柵戰于時能
 登臣馬身龍為敵被殺猶戰未倦之間賊被殺

已妻子夏五月辛丑朔戊申高麗使人乙相賀
 取文等到難波館是月有司奉勅造一百高座
 一百納袈裟設仁王般若之會又皇太子初造
 漏尅使民知時又阿倍引田臣關獻夷五十餘
 又於石上池邊作須弥山高如廟塔以饗肅慎
 四十七人又舉國百姓無故持兵往還於道老
 言百濟國失秋七月庚子朔己卯高麗使人乙
 相賀取文等罷歸又都耽羅人乾豆波斯達阿

概

欲歸本土求請送使曰願後朝於本國所以留
妻為表乃與數十人入于西海之路高麗沙門
世記曰七月云云春秋智備大將軍蘇定方之
手使擊百濟亡之或曰百濟自亡由君大夫人
故女之無道擅奪國柄誅殺賢良故召斯禍矣
可不慎欬可不慎欬其注云新羅春秋智不得
願於內臣蓋金故亦使於唐捨俗衣冠請嬪於
天子投禍於隣國而掃斯意行者也伊吉連博
德書云庚申年八月百濟已平之後九月十二
日放容本國十九日發自西京十月十六日還
到東京始得相見阿利麻等五人十一月一日
為將軍蘇定方等所執百濟王以下太子隆等
諸王十三人大佐平沙宅千福國弁成以下三
十七人并五十許人奉進朝堂急引趨向天子

恩

天子息勅見前放著十九日九月己亥朔癸卯
賜勞二十四日發自東京
百濟遣達率名關沙弥覺從等來奏曰或本云逃
今年七月新羅恃力作勢不親於隣引搆唐人
傾覆百濟君臣摠俘略無噍類或本云今年七
定方率船師軍寇資之津新羅王春秋智率兵
馬軍于怒受利之山夾擊百濟相戰三日我
王城同月十三日始破王城於是西部息率鬼
室福信赫然發憤據任射岐山或本云北達率
餘自進擾中部久麻怒利城或本云都各營一

將軍

格 滯論又
大杖也
培 方培及
地也
易曰君子格
多益寡格猶
械也又滯論
及又詩曰格
克謂聚教也

所誘聚散卒兵盡前役故以格戰新羅軍破百
濟奪其兵既而濟兵翻銳唐不敢入福信等遂
鳩集同國共保王城國人尊曰佐平福信佐平
自進唯福信起神武之權興既亡之國冬十月
百濟佐平鬼室福信遣佐平貴智等來獻唐俘
一百餘人今美濃國不破片縣二郡唐人等也
又乞師請救并乞王子余豐璋曰或本云佐平
貴智達率正
地改 唐人率我蝥賊來蕩搖我疆場覆我社稷俘

此推命神曰魯賦

我君臣百濟王義慈其妻思古其子隆等其巨主案
秋於七月十五日為蘇將軍所捉而而百濟國
送去於唐國蓋是無故持兵之徵乎
遙賴天皇護念更鳩集以成邦方今謹願迎百
濟國遣侍天朝王子豐璋將為國主云云詔曰
乞師請救聞之古昔扶危繼絕著自恒典百濟
國窮來歸我以本邦喪亂靡依靡告枕戈嘗膽
必存撻救遠來表啓志有難奪可分命將軍百
道俱前雲會雷動俱集沙喙剪其黥鯨鯨彼倒

三十三

懸宜有司具為與之以禮發遣云云送王子豐璋及妻子與其叔父忠勝等其正發遣之時見于七年或本云天皇立豐璋為王立塞上為輔而以禮發遣
 十二月丁卯朔庚寅天皇幸于難波宮天皇方隨福信所乞之意思幸筑紫將遣救軍而初幸斯備諸軍器是歲欲為百濟將伐新羅乃勅駿河國造船已訖挽至績麻郊之時其船夜中無故艫舳相反眾知終敗科野國言蠅羣向西飛踰巨坂大十圍許高至蒼天或知救軍敗績

私說
 都麻比羅矩能豆俱例於能
 理教理能俱邏賊美騰和池
 陸鳥撫理教理能俱邏賊甲子騰和子騰美
 鳥能池陸鳥撫理教理能俱邏賊
 麻比羅矩都能私記云都麻比羅矩能事同也
 俱例豆例豆俱例佐也言女之作也
 於能幣池平於能池幣平謂小野也
 邏賊俱能理教理鳩鳩理鷹之食也

新朝倉社
木神怒
神在帳曰王左國
左郡朝倉神社
風土記曰王左郡
朝倉神社
神在天津

船還至于娜大津居于磐瀨行宮天皇改此名
曰長津夏四月百濟福信遣使上表乞迎其王
子紇解釋道顯日本世紀曰百濟福信獻書祈
居于朝倉宮五月乙未朔癸卯天皇遷居于朝倉攝
廣庭宮是時新除朝倉社木而作此宮之故神
忿壞殿亦見中由是大倉人及諸近侍病死者
衆丁巳孰羅始遣王子阿波伎等貢獻伊吉連
云辛酉年正月二十五日還到越州博得書
心越州上路東歸七日行到博得書岸山明以十八日

鷄鳴之時順西南風放船大海々中迷途漂蕩
辛苦九日八夜僅到孰羅之嶋便即招慰嶋人
王子阿波伎等九人同載客船擬獻帝朝五月
二十三日奉進朝倉之朝孰羅入朝始於此時
又為智興備人東漢草直足嶋所讒使人等不
蒙寵命使人等忿撒于上天之神震死足嶋時
人稱曰大倭天六月伊勢王薨秋七月甲午朔丁
巳天皇崩于朝倉宮八月甲子朔皇太子奉徒
天皇喪還至磐瀨宮是夕於朝倉山上有鬼著
大笠臨視喪儀衆皆噁恠冬十月癸亥朔己巳
天皇之喪歸就于海於是皇太子泊於一所哀

從

慕天皇乃口號曰枳泚我梅能姑哀之枳舸羅

伶婆底底威底舸矩野姑悲武謀枳泚我梅弘

報梨乙酉天皇之喪還泊于難波十一月壬辰

朔戊戌以天皇喪殯于飛鳥川原自此發哀至

于九日日本世記云十一月福信所獲唐人續

依乎福信所獻唐俘一百六十口居于近江國壱

日本書紀卷第二十六

終

